



**CONDITIONS GÉNÉRALES**  
**VISION SYSTEMS CORPORATE**

**Table des matières**

1.	DÉFINITIONS :.....	3
2.	DOCUMENTS CONTRACTUELS.....	3
3.	COMMANDE .....	4
4.	LIVRAISON .....	4
5.	DÉLAIS.....	5
6.	RÉCEPTION.....	6
7.	PRIX- FACTURATION- PAIEMENT.....	6
8.	QUALITÉ, SECURITE, ENVIRONNEMENT .....	7
9.	TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ.....	8
10.	BIENS CONFIÉS.....	8
11.	GARANTIES.....	9
12.	OBSOLESCENCE .....	9
13.	PROPRIETE INDUSTRIELLE ET/OU INTELLECTUELLE ET CONFIDENTIALITE ...	10
14.	RESPONSABILITE ET ASSURANCE .....	10
15.	FORCE MAJEURE .....	11
16.	TRANSFERT- CESSION- SOUS TRAITANCE .....	12
17.	CONTROLE DES EXPORTATIONS.....	12
18.	ETHIQUE.....	12
19.	RESILIATION .....	12
20.	DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION COMPETENTE .....	13

Les présentes Conditions Générales constituent la proposition contractuelle, base de négociation, pour les achats des sociétés du groupe VISION SYSTEMS CORPORATE auprès de ses Fournisseurs.

Le Fournisseur reconnaît par sa signature que les présentes Conditions Générales s'appliquent à l'ensemble des achats effectués par les sociétés du Groupe Vision Systems Corporate .

## 1. DÉFINITIONS :

**Acheteur** : Société émettrice de la Commande, dans laquelle VISION SYSTEMS CORPORATE détient directement ou indirectement au moins cinquante (50) % du capital social.

**Bien Confiés** : Biens confiés par l'Acheteur au Fournisseur pour la réalisation de la Commande, et placés sous la responsabilité de celui-ci y compris les outillages fabriqués par le Fournisseur aux frais de l'Acheteur.

**Commande** : Document émis par l'Acheteur et adressé au Fournisseur, portant sur l'achat ou la location d'une Fourniture, et incluant notamment la désignation de la Fourniture commandée, les délais, le prix et la référence aux présentes Conditions Générales (CG).

**Fournisseur** : Personne physique ou morale destinataire de la Commande.

**Fourniture** : Produits (y compris logiciels et matériels industriels) et/ou prestations de services, objet de la Commande.

**Parties** : l'Acheteur et/ou le Fournisseur.

**Spécifications** : Tout document émis et communiqué par l'Acheteur au Fournisseur définissant les exigences auxquelles le Fournisseur doit se conformer, notamment les conditions d'exécution de la Fourniture, le cahier des charges, les normes et les exigences qualité applicables.

## 2. DOCUMENTS CONTRACTUELS

Les présentes Conditions Générales ont pour objet de définir les modalités relationnelles des opérations d'achat et de vente, applicables entre l'Acheteur et ses Fournisseurs. Le résultat de la négociation commerciale donnera lieu, le cas échéant, à l'établissement de conditions particulières de vente et d'achat entre les Parties.

La Commande stipulera l'ensemble des documents spécifiques contractuels applicables, et notamment :

- Les conditions de vente et d'achat entre les Parties,
- L'ensemble des Spécifications
- Le cahier des charges logistiques 02-008-02
- Les instructions qualité 02-008-07

### **3. COMMANDE**

3.1. Le Fournisseur s'engage à exécuter la Commande en conformité avec les documents contractuels, et dans le respect des règles de l'art, de la réglementation et des normes applicables. Le Fournisseur est tenu à une obligation de résultat en ce qui concerne la livraison de la Fourniture selon les modalités et délais fixés dans la Commande.

Du seul fait de l'acceptation de la Commande, le Fournisseur reconnaît avoir reçu toutes les informations, documents et Spécifications nécessaires pour l'exécution de la Commande. Il est responsable de vérifier qu'il détient toutes les informations et documents nécessaires à la bonne exécution de la Commande et le cas échéant de réclamer à VISION SYSTEMS CORPORATE tous éléments manquants.

NB : Il appartiendra néanmoins au Fournisseur de s'approvisionner en direct toute documentation sur laquelle Vision Systems Corporate ou ses propres clients n'ont pas les droits de diffusion (exemple normes, réglementation, guides ..)

3.2. La Commande ne deviendra définitive qu'après réception par l'Acheteur de l'accusé de réception du Fournisseur dans un délai maximum de deux (2) jours ouvrés. La réception de l'accusé de réception ou le commencement d'exécution de la Commande vaut acceptation de la Commande et des documents contractuels.

Toute modification aux termes de la Commande doit faire l'objet d'un avenant agréé par les deux Parties.

### **4. LIVRAISON**

4.1. Chaque expédition de la part du Fournisseur doit être accompagnée :

- D'un bordereau de livraison mentionnant le numéro de la Commande,
- La désignation de la Fourniture telle que mentionnée dans la Commande et la référence VISION SYSTEMS CORPORATE ,

- Les quantités livrées,
- Les documents listés dans le cahier des charges 02-102
- La déclaration de conformité selon la norme NF L 00-015

4.2. Le Fournisseur s'engage à fournir dans les délais prévus à la Commande et en tout état de cause, au plus tard à la livraison de la Fourniture : les plans, notices d'entretien, manuels d'opération, catalogues de pièces de rechange, tout document nécessaire à l'étude, au montage, à la mise en route et à l'entretien des Fournitures, y compris les informations relatives à la sécurité des personnes et la préservation des biens et de l'environnement. Le Fournisseur s'engage à transmettre les informations légales ou techniques applicables concernant la manipulation et le traitement des déchets produits par l'utilisation ou l'élimination des Fournitures.

4.3. Le Fournisseur est responsable de la mise en place d'un emballage adéquat. En conséquence, toute avarie imputable à l'insuffisance ou aux défauts d'emballage sera de la responsabilité du Fournisseur.

## 5. DÉLAIS

5.1. Les délais de livraison indiqués dans chaque Commande sont impératifs et considérés comme une condition substantielle de la Commande. Les dates de livraison sont celles d'arrivée effective des Fournitures au lieu de livraison porté sur la Commande. Le Fournisseur doit immédiatement informer l'Acheteur de tout retard prévisible d'exécution et des moyens mis en œuvre pour résorber ce retard. Sauf contrat de performance spécifique, le Fournisseur peut livrer l'Acheteur jusqu'à dix (10) jours calendaires avant la date de livraison figurant sur la Commande, et trois (3) jours calendaires maximum après la date de livraison figurant sur la Commande.

5.2. Toute livraison ou exécution, totale ou partielle, après la date de livraison entraîne de plein droit l'application de pénalités de retard équivalentes à 1% du montant de la Commande concernée par jour calendaire de retard et dans la limite de 15% du montant de la Commande. L'Acheteur pourra en outre demander réparation des préjudices supérieurs à ces montants, exiger l'exécution de la Commande notamment par transport rapide aux frais du Fournisseur et/ou exercer la clause de résiliation. L'Acheteur se réserve le droit de refuser toute livraison/exécution anticipée ou partielle. En conséquence, les éventuels frais de retours seront à la charge du Fournisseur. L'Acheteur se réserve également le droit d'annuler de plein droit et sans autre formalité la Commande en cas de retard.

## 6. RÉCEPTION

6.1. Toute Fourniture non conforme aux Spécifications de la Commande ou aux règles de l'art sera refusée et mis à disposition du Fournisseur pendant deux (2) semaines. Au-delà de ce délai, l'Acheteur se réserve le droit de détruire les Produits et ce sans avoir à en informer préalablement le Fournisseur. Le Fournisseur doit remédier, à ses frais, à toute non-conformité, qu'elle soit relevée à la livraison ou ultérieurement et supporter tous les frais liés à cette non-conformité.

Le Fournisseur sera tenu de livrer une Fourniture conforme dans un délai de cinq (5) jours ouvrés suivant la notification de la non-conformité. A défaut, l'Acheteur peut corriger ou faire corriger par un tiers la non-conformité et ce aux frais du Fournisseur quel que soit l'intervenant, sans préjudice de tout dommage-intérêt et/ou de la résiliation de la Commande.

6.2. La Fourniture non-conforme donnera lieu à un avoir et la Fourniture de remplacement fera l'objet d'une nouvelle facturation. L'Acheteur retiendra toute somme due au titre de la Commande jusqu'à la mise en conformité des Fournitures. Des frais de gestion d'un montant de 75 euros HT par non-conformité et par ligne de Commande seront appliqués au Fournisseur. L'Acheteur pourra imputer au Fournisseur tout préjudice subi au titre de cette non-conformité.

## 7. PRIX- FACTURATION- PAIEMENT

7.1. Sauf disposition contraire dans la Commande, les prix sont fermes et non révisables. Ils sont stipulés hors TVA, mais incluent tous autres droits et taxes.

7.2. Sauf stipulation contraire dans la Commande, la livraison est effectuée selon l'incoterm Delivered Duty Paid au lieu de livraison mentionné dans la Commande (DDP – incoterm CCI 2010). Le transfert des risques intervient conformément à l'incoterm applicable. Quel que soit l'incoterm, les frais d'emballage sont inclus dans le prix.

7.3. Le paiement sera effectué à 45 jours fin de mois, à compter de la date d'émission de la facture, par virement. En cas de retard de paiement, le taux de pénalités de retard est fixé à trois (3) fois le taux de l'intérêt légal en France. Le paiement ne vaut pas réception de la Fourniture et n'emporte pas renonciation à recours ultérieur de la part de l'Acheteur.

7.4. La facturation est émise à la date effective de livraison des Fournitures.

Pour être traitées sans retard, les factures seront adressées en deux exemplaires à l'adresse ci-dessous :

VISION SYSTEMS CORPORATE

Service Finance – Comptabilité Fournisseur

54 route d'Irigny – 69530 Brignais

[receptionfactures@visionsystems.fr](mailto:receptionfactures@visionsystems.fr)

Les factures doivent contenir les informations suivantes :

- Libellé de l'entité ayant passé la Commande
- Numéro de commande
- Référence
- Quantité facturée
- Référence du bon de livraison
- Code fournisseur

Toute facture non conforme sera retournée au Fournisseur et le délai de règlement ne commencera à courir qu'à réception d'une facture conforme.

7.5. L'Acheteur se réserve le droit de suspendre tout paiement en cas d'inexécution par le Fournisseur de tout ou partie de ses obligations et de compenser ses dettes avec toute sommes que lui devrait le Fournisseur.

7.6. En cas de discussions commerciales sur le prix des Fournitures, les Parties s'engagent à négocier de bonne foi et en aucun cas le Fournisseur ne pourra impacter les livraisons au titre des dites discussions.

## **8. QUALITÉ, SECURITE, ENVIRONNEMENT**

8.1. Le Fournisseur garantit à l'Acheteur que la Fourniture et son procédé de fabrication sont conformes aux dispositions législatives et réglementaires dans les pays d'origine et de destination des Produits, aux exigences qualité de la Commande et normes applicables concernant notamment la santé, l'hygiène, la sécurité, la traçabilité des produits et la protection de l'environnement. Particulièrement, le Fournisseur doit respecter les réglementations REACH, RoHs, la Directive Emballage et toutes autres règles en vigueur ou à venir, applicables en France et dans les pays de destination des Fournitures commandées. Le Fournisseur prendra en charge la mise en conformité de la Fourniture avec ces exigences.

8.2. Les engagements du Fournisseur en ce qui concerne la qualité, le respect de l'environnement et la sécurité de ses Fournitures et procédés de fabrication sont également considérés comme une condition substantielle de la Commande. L'Acheteur recommande vivement que le Fournisseur soit engagé dans une démarche de certification ISO9001/ ISO 14001.

8.3. Le Fournisseur s'engage à permettre à l'Acheteur, ses clients, ainsi qu'aux représentants des Autorités Officielles, dont la Direction Générale de l'Aviation Civile (DGAC), d'avoir libre accès, moyennant préavis, aux heures ouvrables, à ses locaux, produits, pièces et équipements, documents et enregistrements, données, process, procédure ou tout autre matériel au cours d'une inspection si nécessaire, dans le but de vérifier la Conformité à la réglementation applicable et ses actes délégués [...]. Il obtiendra de la part de ses sous-traitants éventuels le même droit.

## **9. TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ**

Le transfert de propriété s'opère du seul fait de la Commande.

## **10. BIENS CONFIEÉS**

10.1. Les outillages ou équipements fabriqués par le Fournisseur suite à la Commande que ce soit pour le compte de l'Acheteur ou pour le compte de ses clients, ainsi que tout bien, équipement ou outillage mis à la disposition du Fournisseur par l'Acheteur ne doivent être utilisés que pour la réalisation des Commandes passées par l'Acheteur et ne peuvent être modifiés sans l'accord préalable écrit de l'Acheteur.

10.2. Ces biens, équipements ou outillages restent la propriété de l'Acheteur ou celle de ses clients, et doivent être pourvus d'un marquage permanent ou d'une plaque de propriété au nom de l'Acheteur ou de celui du client désigné. Le Fournisseur ne pourra ni céder, ni sous-louer les biens, équipements ou outillages mis à disposition, ni consentir ou laisser acquérir un quelconque droit sur ces biens, équipements ou outillages.

10.3. La garde et la maintenance des biens, équipements, outillages sont assurés par le Fournisseur à ses frais et risques et dans les règles de l'art. A ce titre, le Fournisseur devra les assurer par une compagnie d'assurance notoirement solvable, en « Responsabilité Civile » pour les dommages qu'ils pourraient causer et en garantie « Dommages aux biens » en valeur à neuf pour les dommages qu'ils pourraient subir.



Le Fournisseur devra les restituer en bon état, à la première demande de l'Acheteur.

## **11. GARANTIES**

11.1 Pendant la période de garantie qui est de 24 mois minimum à compter de la mise en service de la Fourniture, sans pouvoir dépasser 36 mois à compter de la date de livraison de la Fourniture, le Fournisseur garantit que la Fourniture est neuve, exempte de tout défaut de conception, fabrication, matière ou fonctionnement et conforme aux Spécifications et aux règles de l'art. Il garantit l'Acheteur contre tout vice apparent ou caché de la Fourniture.

11.2 Toutes les Fournitures défectueuses seront retournées au Fournisseur aux frais de celui-ci. Les conditions de l'article 6 concernant le remplacement de la Fourniture défectueuse et ses conséquences seront applicables. Les Fournitures réparées ou remplacées au titre du présent article seront à nouveau garanties pendant 24 mois à compter de leur livraison.

11.3 Le rebut peut être prononcé pour la totalité de la Fourniture si l'importance, la nature et la fréquence des défauts constatés, font présumer une malfaçon généralisée.

## **12. OBSOLESCENCE ET GESTION DES MODIFICATIONS**

12.1. Le Fournisseur doit obligatoirement signaler à l'Acheteur tout risque lié à l'obsolescence au moins six mois avant son occurrence ou à la modification de la Fourniture et ce quelle que soit sa nature, notamment disparition d'un composant ou d'une matière première utilisée, ou la modification d'un processus. Il est de la responsabilité du Fournisseur d'anticiper les risques d'obsolescence par un plan de surveillance continu. Qu'elle qu'en soit son origine, toute modification doit être validée par l'Acheteur.

12.2. Dans le cas, où le Fournisseur est responsable de la conception de la Fourniture, le Fournisseur prendra en charge l'intégralité des coûts engendrés par une obsolescence (frais de validation, qualification, etc) ou demande de modifications émanant de sa part. Le Fournisseur doit aussi mettre à la disposition de l'Acheteur toute la documentation technique associée à la nouvelle Fourniture. L'obsolescence avérée de la Fourniture ou d'un de ses composants ne délivre en rien le Fournisseur de ses obligations contractuelles.

12.3. Dans le cas où la Fourniture a une durée de vie limitée telle qu'une date de péremption, la Fourniture doit avoir une capacité d'utilisation minimum de 75%.

### **13. PROPRIETE INDUSTRIELLE ET/OU INTELLECTUELLE ET CONFIDENTIALITE**

13.1 Toutes les informations ou documents, écrits ou oraux, quelle qu'en soit la nature, relatifs à la Commande, au savoir-faire ou à l'activité de l'Acheteur demeurent la propriété de l'Acheteur et sont strictement confidentiels. Le Fournisseur s'engage à ne pas reproduire, divulguer ou utiliser les informations de l'Acheteur dans un but autre que celui de l'exécution de la Commande. Le Fournisseur ne pourra réaliser aucune communication relative à la Commande ou aux Fournitures sans l'accord préalable de l'Acheteur.

13.2. Le Fournisseur cède à l'Acheteur tous les droits patrimoniaux d'inventeur, d'auteur, droits d'exploitation et notamment des droits d'utilisation, de reproduction, de représentation, d'adaptation, de modification, de transformation, de publication, de diffusion, de commercialisation, d'incorporation attachés aux Fournitures qui sont développées spécifiquement pour la réalisation de la Commande, et ce à tous les stades de leur élaboration. En cas de livraison d'un logiciel, le transfert de propriété emporte transfert des codes sources et de leur documentation à l'Acheteur. Cette cession est réalisée à titre gratuit, exclusif, pour la durée des droits cédés et pour le monde entier.

13.3. Le Fournisseur fera son affaire personnelle et garantit l'Acheteur et ses ayants droits contre toutes actions de tiers relatives à la vente et l'utilisation des Fournitures, y compris celles fondées sur la violation de droits de propriété industrielle ou intellectuelle, contrefaçon ou concurrence déloyale. Il indemnifiera l'Acheteur de tout préjudice subi de ce fait. De plus, au choix de l'Acheteur, le Fournisseur devra, à ses frais, soit (i) obtenir le droit de continuer à utiliser la Fourniture, soit (ii) la remplacer ou la modifier afin qu'elle cesse de porter atteinte aux droits du tiers visé ci-dessus, tout en assurant les fonctions prévues par les documents contractuels, soit (iii) rembourser la Fourniture, sans préjudice de toute demande d'indemnisation.

### **14. RESPONSABILITE ET ASSURANCE**

14.1. Le Fournisseur est responsable vis-à-vis de l'Acheteur de la bonne exécution de la Commande.

14.2. Le Fournisseur est tenu à une obligation d'information et de conseil à l'égard de l'Acheteur. En outre, le Fournisseur informera l'Acheteur sans délai et par écrit de toute situation le concernant et pouvant remettre en cause la bonne exécution de toute Commande livrée ou à venir

14.3. Le Fournisseur est responsable vis-à-vis de l'Acheteur et des tiers de tout dommage ou préjudice, quel qu'il soit, qui pourrait résulter de l'exécution de la Commande. Le Fournisseur déclare avoir souscrit, et s'engage à maintenir, auprès de compagnies notoirement solvables, toutes polices nécessaires à la couverture des Fournitures livrées à l'Acheteur et ce, avec des montants suffisants pour couvrir sa responsabilité au titre des présentes et de la Commande. Il devra fournir annuellement l'attestation correspondante.

En tout état de cause, le Fournisseur ne peut en aucune manière invoquer une insuffisance d'assurance, de couverture, ou l'existence d'une franchise ou d'exclusions ou plus généralement une difficulté quelconque qui pourrait lui être opposée par l'assureur en cas de sinistre pour obtenir une atténuation de responsabilité.

## **15. FORCE MAJEURE**

15.1. En cas de force majeure, les Parties ne pourront être tenus pour responsable de la non-exécution ou du retard dans l'exécution de l'une de leurs quelconque de leurs obligations contractuelles au titre de la Commande.

15.2. Seront considérés comme des évènements de force majeure, les évènements échappant au contrôle de l'une des Parties, qui ne pouvaient être raisonnablement prévus lors de l'acceptation de la Commande, dont les effets ne peuvent être évités par des mesures appropriées et qui empêchent l'exécution de l'obligation par la Partie concernée. Les incidents techniques de fabrication quels qu'ils soient, les grèves internes, ainsi que le retard des fournisseurs et sous-traitants du Fournisseur ne pourront, malgré la diligence du Fournisseur être considérés comme des évènements de force majeure.

Aucun évènement même de force majeure, survenant après les délais contractuels et aggravant un retard déjà injustifié, ne sera pris en considération.

La notification de la force majeure devra être faite dans un délai de 72 heures suivant le début de l'évènement invoqué.

15.3. Si l'évènement de force majeure se prolonge plus de trois (3) mois, la Commande peut être résiliée de plein droit par l'une ou l'autre des Parties, sans indemnité. La résiliation de la Commande donne lieu à un arrêt des comptes sur la base d'un constat d'avancement dûment justifié de la Commande à la date de la résiliation. Si la suspension n'excède pas trois (3) mois ou si, ayant duré plus de trois (3) mois, elle n'a pas entraîné de résiliation, l'autre Partie est

informée par notification écrite de la reprise de la Commande dans les conditions existant avant la suspension

## **16. TRANSFERT- CESSION- SOUS TRAITANCE**

Le Fournisseur ne peut céder, transférer de quelque manière que ce soit ou sous-traiter ses obligations sans l'accord préalable écrit de l'Acheteur, et conserve dans tous les cas la responsabilité de l'exécution de la Commande. En cas de changement de l'implantation des installations de fabrication (déménagement, installation d'équipements...), le Fournisseur doit en informer l'Acheteur.

## **17. CONTROLE DES EXPORTATIONS**

17.1. Les Parties s'engagent à respecter les lois et réglementations en matière de contrôle des exportations qui seraient applicables à la Fourniture (y compris ses composants), ainsi qu'aux logiciels, informations et produits que les Parties pourraient se remettre dans le cadre de la Commande.

17.2. Le Fournisseur doit identifier les éventuelles restrictions à l'exportation ou la réexportation applicables aux éléments listées à l'article 17.1 et en informer l'Acheteur avant la passation de la Commande. En cas d'évolution de ces restrictions postérieurement à la passation de la Commande, le Fournisseur en informera immédiatement l'Acheteur.

17.3. Le Fournisseur garantit que l'exécution de la Commande est faite dans le strict respect des sanctions financières ou commerciales appliquées par l'Organisation des Nations Unies, l'Union Européenne et les États Unis d'Amérique.

## **18. ETHIQUE**

Le Fournisseur s'engage à respecter les 10 Principes issus du Pacte Mondial de l'ONU. Le Fournisseur s'engage à ne pas utiliser des minerais et matériaux provenant de pays en conflits et participant au financement d'actions illégales.

## **19. RESILIATION**

19.1. L'Acheteur pourra résilier de plein droit la Commande après envoi au Fournisseur d'une lettre recommandée avec accusé de réception dans les cas suivants :

- En cas de manquement du Fournisseur à ses obligations contractuelles notamment en terme de performance qualité et concernant les délais de livraison ou lorsqu'il apparaît que le Fournisseur n'est pas en mesure d'exécuter ses engagements, dix (10) jours après mise en demeure par lettre recommandée avec accusé de réception restée sans effet ;
- En cas d'engagement d'une procédure de sauvegarde, redressement ou de liquidation judiciaire du Fournisseur, sous réserve des dispositions d'ordre public applicables ;
- En cas d'inexécution par le Fournisseur de ses obligations par suite de la survenance d'un évènement de force majeure empêchant l'exécution de la Commande ;
- Si le capital du Fournisseur fait l'objet d'une prise de contrôle par une société concurrente de l'Acheteur ou en cas de changement important dans l'organisation industrielle du Fournisseur pouvant préjudicier à la bonne exécution de la Commande, moyennant le respect d'un préavis de trente (30) jours.

19.2. L'Acheteur pourra résilier la Commande de plein droit, avec effet immédiat et sans mise en demeure préalable si le Fournisseur ne respecte pas l'une de ses obligations visées aux articles 13, 17 et 18.

19.3. La Commande pourra en outre être résiliée en cas de prolongation d'un évènement de force majeure pendant plus de trois (3) mois, conformément aux dispositions de l'article 15.3. ci-dessus.

19.4. La résiliation ne fera pas obstacle, le cas échéant, à l'application de pénalités de retard, au remboursement des acomptes et avances reçus pour la partie inachevée, à l'exercice par l'Acheteur de ses droits à demander réparation pour les préjudices subis.

## 20. DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION COMPETENTE

La Commande est soumise au droit français. Tout litige survenant à l'occasion de l'interprétation et/ou de l'exécution de la Commande est soumis à la compétence du Tribunal de Commerce de Lyon (France).

Acheteur	Fournisseur
Représenté par	Représenté par
Date	Date

Signature	Signature
Cachet de l'entreprise	Cachet de l'entreprise

**SUIVI DU DOCUMENT**

Date de révision	Index	Objet
23/04/2019	H	Nouvelle version des CGA: révision complète du document
08/07/2019	I	MAJ des numérotation des chapitres Français-Anglais
16/09/2019	J	Correction erreurs bas de page §5.1 Ajout info sur fenêtres de livraison (retard avance)
15/10/2020	K	Allègement général des clauses MAJ §12.2 pour fournisseur ne faisant pas de conception MAJ clause force majeure pour clarification Suppressions de chapitre de la clause Export Control Ajout de la clause force majeure dans §19 Correction de forme
10/02/2021	L	MAJ suite à changement d'entités
25/08/2023	M	Faute de numérotation article 12.2 /12.3 + mise à jour article 8.3 conformément à la Règlementation (EU) 2022/201 21.A.9 Access and investigation



**GENERAL CONDITIONS**  
**VISION SYSTEMS CORPORATE**



**Table of Contents**

1.	DEFINITIONS .....	18
2.	CONTRACTUAL DOCUMENTS .....	18
3.	PURCHASE ORDER .....	19
4.	DELIVERY .....	19
5.	DEADLINES .....	20
6.	RECEPTION.....	20
7.	PRICE- INVOICING- PAYMENTS .....	21
8.	QUALITY, SECURITY, ENVIRONMENT .....	22
9.	TRANSFER OF OWNERSHIP.....	23
10.	ENTRUSTED PROPERTIES .....	23
11.	WARRANTIES.....	23
12.	OBSOLESCENCE AND CHANGE MANAGEMENT .....	24
13.	INDUSTRIAL AND / OR INTELLECTUAL PROPERTY, CONFIDENTIALITY .....	24
14.	LIABILITY AND INSURANCE .....	25
15.	FORCE MAJEURE .....	26
16.	TRANSFER- ASSIGNMENT- SUBCONTRACTING .....	26
17.	EXPORT CONTROL.....	27
18.	ETHICS .....	27
19.	TERMINATION .....	27
20.	APPLICABLE LAW AND COMPETENT COURT .....	28

The present Terms and Conditions constitute the contractual proposition, as a basis negotiation, for the purchases of VISION SYSTEMS CORPORATE to its Suppliers.

The Supplier recognizes by signing that these General Conditions apply to all purchased by any of the companies of the Vision Systems Corporate Group'

## 1. DEFINITIONS

**Purchaser:** Company issuing the Purchase Order, in which VISION SYSTEMS CORPORATE directly or indirectly holds at least fifty (50) % of the capital.

**Entrusted properties:** Properties entrusted by the Purchaser to the Supplier for the execution of the Purchase Order, and placed under the responsibility of the Supplier, including tools manufactured by the Supplier at Purchaser's expense.

**Purchase Order:** Document issued by the Purchaser and sent to the Supplier, relating to the purchase or rental of a Supply, and including in particular the designation of the products supplied, the deadlines, the price and the reference to the present Terms and Conditions (T&Cs).

**Supplier:** Natural or legal person receiving the Order.

**Supply:** Products (including software and industrial equipment) and / or services, subject of the Order.

**Parties:** The Purchaser and/ or the Supplier.

**Specifications:** Any document issued and communicated by the Purchaser to the Supplier defining the requirements to which the Supplier must comply, including the conditions for the performance of the Supply, specifications, standards and the applicable quality requirements.

## 2. CONTRACTUAL DOCUMENTS

The purpose the T&Cs is to define the conditions of sales and purchasing activities which apply between the Purchaser and the Supplier. The result of commercial negotiation will lead to the establishment of specific T&Cs between the Parties.

The Purchase Order will stipulate all applicable contractual documents, including but not limited:

- The Terms and Conditions
- The Specifications,
- Logistic specifications 02-008-02
- General quality instructions 02-008-07

### **3. PURCHASE ORDER**

3.1. The Supplier undertakes to execute the Purchase Order in accordance with the contractual documents, and in the respect of the rules of the art, regulations and applicable standards. The Supplier is bound by an obligation of result with regard to the delivery of the Supply according to the deadlines and conditions set in the Purchase Order.

When accepting the Purchase Order, the Supplier acknowledges having received all the information, documents and Specifications necessary for the execution of the Purchase Order. The Supplier is responsible for ensuring receipt of all information and documents necessary for the proper execution of the Purchase Order and, to request if necessary, any missing elements from VISION SYSTEMS CORPORATE.

3.2. The Purchase Order will become definitive after receipt by the Purchaser of the Supplier's acknowledgment of receipt within a maximum of two (2) business days. The receipt of the acknowledgment of receipt or the commencement of execution of the Purchase Order implies acceptance of the Purchase Order and the contractual documents.

Any modification to the terms of the Purchase Order must be subject to a written amendment approved by the Parties.

### **4. DELIVERY**

4.1. Each shipment from the Supplier must include:

- A packing slip which mentions the Purchase Order number,
- The designation of the Supply as mentioned in the Purchase Order and the part number of VISION SYSTEMS CORPORATE,
- The quantities delivered,
- The documents listed in the Specification 02-102
- The declaration of conformity according to the standard NFL00-015 when applicable.

4.2. The Supplier agrees to provide within the time specified in the Purchase Order and in any event, no later than the delivery of the Supply: drawings, maintenance instructions, operating

manuals, spare parts catalogs, any document necessary for the study, assembly, start-up and maintenance of the Supplies, including information related to the safety of persons and the preservation of property and the environment. The Supplier undertakes to forward the applicable legal or technical information regarding the treatment of the waste produced by the Supplies to the Purchaser.

4.3. The Supplier is responsible for setting up adequate packaging. As a result, the Supplier will be responsible for any damage caused by insufficient or defective packaging.

## **5. DEADLINES**

5.1. The deadlines indicated in each Purchase Order are imperative and considered as a substantial condition of the Purchase Order. The delivery dates are those of actual arrival of the Supplies at the delivery place mentioned in the Purchase Order. The Supplier must immediately inform the Purchaser of any foreseeable delays and actions taken to reduce this delay. The Supplier can deliver the Purchaser ten (10) calendar days in advance and with a maximum of three (3) calendar days after the delivery date indicated in the Purchase Order.

5.2. Any delivery or execution, total or partial, after the date of delivery automatically entails the application of penalties of delay equivalent to 1% of the amount of the Purchase Order concerned per calendar day of delay and within the limit of 15% of the amount of the Purchase Order. The Purchaser may also request compensation for damages greater than these amounts. He may require the execution of the Purchase Order including rapid transportation at the expense of the Supplier and / or exercise the termination clause. The Purchaser reserves the right to refuse any delivery anticipated or partial. Accordingly, any return costs will be borne by the Supplier. In case of delay, the Purchaser also reserves the right to cancel by operation of law and without further formality the Purchase Order.

## **6. RECEPTION**

6.1. Any Supplies that do not comply with the Purchase Order Specifications or the rules of the art will be refused. The Supplies will be available in order to be picked-up by the Supplier during a period of two (2) weeks. Beyond this period, the Purchaser reserves the right to destroy the Supplies without informing the Supplier. The Supplier shall remedy, at its expense, any non-conformity, whether it has been detected at the delivery or later date. The Supplier will bear all costs related to such non-conformity.

The Supplier shall deliver a compliant Supply within five (5) business days of notification of non-conformity. Otherwise, the Purchaser may correct or request a third party to correct the non-conformity. The Supplier shall indemnify and hold harmless Purchaser for all costs, expenses and damages, whether direct, indirect, or consequential, arising from Supplier's failure to provide conforming items.

6.2. In case of non-conformity of the Supply, the Supplier will issue a credit note to reimburse the Purchaser and a new invoice will cover the new Supply. The Purchaser will retain any amount due under the Purchase Order until the Supplies are deemed to conform. The Supplier will be charged seventy-five (75) Euros per non-conformity and per item of the Purchase Order, in order to cover the administrative fees of such issue. The Purchaser may charge the Supplier for any loss suffered because of this non-compliance.

## **7. PRICE- INVOICING- PAYMENTS**

7.1. Unless otherwise provided in the Purchase Order, the Prices are firm and non-revisable. They include all taxes except Value Added Tax.

7.2. Unless otherwise provided in the Purchase Order, the shipment must be done with Delivery Duty Paid incoterm to the delivery place mentioned in the order (DDP – Incoterm CCI 2010). Risk transfer occurs accordingly to the applicable incoterm agreed upon. The packaging costs must be included in the price.

7.3. Payment will be done at forty-five (45) days end of month, from date of issuance of the invoice, by bank transfer. In case of late payment, the late payment penalty rate is three (3) times the legal interest rate in France. The payment does not mean that the receipt of the Supply has been completed and does not mean that the Purchaser will waive his right to institute any proceedings.

7.4. The invoicing is made at the effective date of delivery of the Supplies. In order to be addressed immediately, the invoice must be sent in two copies to the address below:

VISION SYSTEMS CORPORATE

Service Finance – Comptabilité Fournisseur

54 Route d'Irigny – 69530 Brignais – France

[receptionfactures@visionsystems.fr](mailto:receptionfactures@visionsystems.fr)

Invoices must contain the following information:

- Name of the entity placing the Purchase Order
- Purchase order number of the Purchaser
- Part Number of the Purchaser
- Invoiced quantity
- Delivery note number
- Purchaser's Supplier code

Any invoice not compliant will be returned to the Supplier, and the period of payment will begin only when a compliant invoice is received.

7.5. The Purchaser reserves the right to suspend any payment if the Supplier does not act in accordance with his obligations, and then to set off its payment obligations against any amount which might be owed to it by the Supplier.

7.6. In case of commercial discussions on the price of the Supplies, the Parties undertake to negotiate in good faith, and in no case shall the Supplier impact deliveries due to these discussions.

## **8. QUALITY, SECURITY, ENVIRONMENT**

8.1. The Supplier warrants the Purchaser that the Supplies and its manufacturing method are compliant with the legislative and administrative provisions that apply in the countries of production and of delivery of the Supplies, with the Purchase Order requirements and applicable standards about health, hygiene, traceability of the products and protection of the environment. Especially, the Supplier must respect the REACH and the RoHS regulations, the Packaging Directive and every other provision already existing or to come, applicable in France and in the countries where the Supplies have to be delivered. The Supplier will support the compliance achievement of the Supplies with these regulations and provisions.

8.2. The commitments of the Supplier related to the quality, the respect of the environment and the safety of his Supplies and manufacturing methods are also considered as a substantial condition of the order. The Purchaser strongly recommends the Supplier to be committed in an ISO9001/ISO14001 certification process.

8.3. The Supplier undertakes to allow the Purchaser and its customers, the representatives of Official Authorities including la Direction Générale de l'Aviation Civile (DGAC) to have free access during business hours and with prior notice to its premises, products, parts, equipment, documents, records, data, processes, procedures or any material during an inspection and in order to check its compliance to applicable laws and regulations. The Supplier will obtain the same right from its subcontractors.

## **9. TRANSFER OF OWNERSHIP**

The transfer of ownership takes place by the sole fact of the Purchase Order.

## **10. ENTRUSTED PROPERTIES**

10.1. Tooling and/or equipment manufactured by the Supplier to satisfy the Purchase Order, whether it is on behalf of the Purchaser or for the Purchaser's customer, the equipment or tooling made available by the Purchaser to the Supplier must be used only for the completion of the Purchase Orders sent by the Purchaser, and cannot be modified without the written permission of the Purchaser.

10.2. These properties, equipment or tooling remains the property of the Purchaser or of the Purchaser's customer. They must be equipped with a permanent mark or a license plate on behalf of the Purchaser or of the Purchaser's customers. The Supplier may neither assign, nor sublet the goods, equipment or tools made available, nor consent or allow to acquire any right over these goods, equipment or tools

10.3. Guardianship and maintenance of the goods, equipment, and tooling are being carried out by the Supplier at its sole expense and risks in the normal way. For this reason, the Supplier will have to ensure them by a reputedly solvent insurance company, by civil-liability for any damage they may cause, and warrants insurance coverage equal to their original value for any damage they may sustain.

The Supplier will have to return them in good condition, at the first claim of the Purchaser.

## **11. WARRANTIES**

11.1. During the warranty period, which is of at least twenty- four (24) months since the entry into use of the Supply, without exceeding thirty-six (36) months since the delivery date of the Supply, the Supplier guarantees that the Supply is new, free from any defect of conception, manufacturing, material, or malfunction and compliant with specifications and normal way of manufacturing. The Supplier guarantees the Purchaser against every hidden or apparent defect of the Supply.

11.2. All defective Supplies will be returned to the Supplier at its own expense. The conditions of article six (6) about the replacement of the defective supply and its consequences will be

applicable. The repaired or replaced Supplies according to this article will have a warranty of twenty-four (24) months since their delivery.

11.3. Scrap can be notified for all the Supplies if the importance, nature or frequency of the witnessed defects lead to think about a generalized defect

## **12. OBSOLESCENCE AND CHANGE MANAGEMENT**

12.1. The Supplier must absolutely report to the Purchaser any risk linked to the obsolescence at least six months before it occurs or to the modification of the Supply, whatever its nature would be, especially the end of life of a component or raw material, or modification of a process. It is the Supplier's responsibility to anticipate the risks of obsolescence through a continuous monitoring plan. Whatever its origin would be, the Purchaser must approve any modification.

12.2. In the event that the Supplier is responsible of the design of the Supply, the Supplier will take in charge all the costs caused by an obsolescence (validation costs, qualification costs, etc.) or request of modification coming from him. The Supplier must also provide to the Purchaser all the technical documentation associated to the new supply. The proven obsolescence of the supply or of one of its components does not discharge the Supplier of its contractual obligations.

12.3. If the supply has a limited lifetime such as an expiration date, the supply must have a minimal utilization capacity of 75 %.

## **13. INDUSTRIAL AND / OR INTELLECTUAL PROPERTY, CONFIDENTIALITY**

13.1. Any and all information or documents, written or oral, of any kind whatsoever, relating to the Order, know-how or business of the Purchaser shall remain the property of the Purchaser and shall be strictly confidential. The Supplier undertakes not to reproduce, disclose or use the Purchaser's information for any purpose other than the performance of the Purchase Order. The Supplier may not make any communication relating to the Purchase Order or the Supplies without the prior consent of the Purchaser.

13.2. The Supplier must assign to the Purchaser all the economic rights of inventor, author, exploitation rights and in particular rights of use, reproduction, representation, adaptation, modification, transformation, publication, distribution, marketing and incorporation attached to the Supplies which are developed specifically for the performance of the Purchase Order, and



this at all stages of their development. In the event of delivery of software, the transfer of ownership entails the transfer of source codes and their documentation to the Purchaser. This transfer is free of charge, exclusive, for the duration of the rights transferred and worldwide.

13.3. The Supplier shall be personally responsible and shall indemnify the Purchaser and its successors in title against any claims by third parties relating to the sale and use of the Supplies, including those based on the infringement of industrial or intellectual property rights, counterfeiting or unfair competition. The Supplier will compensate the Purchaser for any damage suffered as a result. In addition, according to the Purchaser's choice, the Supplier shall, at its own expense, either (i) obtain the right to continue to use the Supply, or (ii) replace or modify it so that it ceases to infringe the rights of the third party referred to above, while performing the functions provided for in the contractual documents, or (iii) refund the Supply, without prejudice to any claim for compensation.

## **14. LIABILITY AND INSURANCE**

14.1. The Supplier is responsible to the Purchaser for the proper performance of the Order.

14.2. The Supplier has the obligation to provide information and advice to the Purchaser. In addition, the Supplier shall inform the Purchaser without delay and in writing of any situation concerning itself that may call into question the proper performance of any Purchase Order delivered or to come.

14.3. The Supplier shall be liable to the Purchaser and third parties for any damage or prejudice of any kind that may result from the performance of the Purchase Order. The Supplier declares that it has subscribed to companies known to be solvent, and undertakes to maintain all policies necessary to cover the Supplies delivered to the Purchaser and this, with sufficient amounts to cover its liability under the present terms and conditions and the Purchase Order. He must provide the corresponding certificate annually.

In any event, the Supplier may in no way invoke insufficient insurance, coverage, or the existence of a deductible or exclusions or, more generally, any difficulty that may be encountered by the insurer in the event of a claim in order to obtain a reduction in liability.

## **15. FORCE MAJEURE**

15.1. In the event of force majeure, the Parties shall not be held responsible for non-execution or delay in the execution of any of their contractual obligations under the Purchase Order.

15.2. Events beyond the control of one of the Parties, which could not be reasonably foreseen when accepting the Purchase Order, and for which the effects cannot be avoided by appropriate measures and which prevent the performance of the obligation by the concerned Party shall be considered as events of force majeure. Any technical manufacturing incidents, internal strikes, as well as the delay of suppliers and subcontractors of the Supplier shall not, despite the Supplier's best efforts, be considered as events of force majeure.

No event, occurring after the contractual deadlines and aggravating an already unjustified delay, will be taken into consideration.

The notification of force majeure must be made within 72 hours following the beginning of the invoked event.

15.3. If the event of force majeure lasts for more than three (3) months, the Purchase Order may be terminated by either of the Parties by operation of law without compensation. The termination of the Purchase Order shall give rise to a closure of the accounts on the basis of a duly justified progress report of the Purchase Order at the date of termination. If the suspension does not exceed three (3) months or if, having lasted more than three (3) months, it has not resulted in termination, the other Party shall be notified in written that the Purchase Order has been resumed under the conditions existing prior to the suspension.

## **16. TRANSFER- ASSIGNMENT- SUBCONTRACTING**

The Supplier may not assign, transfer in any way whatsoever or subcontract its obligations without the prior written consent of the Purchaser, and shall in any event retain responsibility for the performance of the Purchase Order. In the event of a change in the location of the manufacturing facilities (relocation, installation of equipment, etc.), the Supplier must inform the Purchaser.

## 17. EXPORT CONTROL

17.1.. The Parties undertake to comply with the export control laws and regulations that may be applicable to the Supply (including its components), as well as to the software, information and products that the Parties may provide to each other or use in connection with the Purchase Order.

17.2. The Supplier shall identify any export or re-export restrictions applicable to the items listed in Article 17.1 and shall inform the Purchaser thereof before placing of the Purchase Order. In the event of any change in these restrictions after the Purchase Order has been placed, the Supplier shall immediately inform the Purchaser thereof.

17.4. The Supplier warrants that the Purchase Order shall be executed in strict compliance with the financial or commercial sanctions applied by the United Nations, the European Union and the United States of America.

## 18. ETHICS

The Supplier undertakes to respect the 10 Principles resulting from the United Nations Global Compact. The Supplier undertakes not to use minerals and materials from countries in conflict and participating in the funding of illegal actions.

## 19. TERMINATION

19.1. The Purchaser may automatically terminate the Order after sending the Supplier a registered letter with acknowledgment of receipt in the following cases:

- In the event of Supplier's failure to meet its contractual obligations, particularly regarding its quality and on time delivery performance, or where it appears that the Supplier is unable to fulfill its commitments within ten (10) days after notification from the Purchaser by registered letter with acknowledgment of receipt which remained ineffective;
- In the event that the Supplier is under a procedure for safeguarding, reorganization or liquidation and subject to the applicable public policy provisions;
- In the event the Supplier does not fulfill its contractual obligations due to the occurrence of a force majeure event preventing him to execute the Purchase Order;

- If the Supplier's capital is subject to a takeover by a competitor company of the Purchaser or in the event of a significant change in the Supplier's industrial organization that may be prejudicial to the proper execution of the Purchaser Order, subject to compliance thirty (30) days' notice.

19.2. The Purchaser may terminate the Purchase Order as of right, with immediate effect and without notice, if the Supplier does not respect one of its obligations according to articles 13, 17 and 18.

19.3. Moreover, the Purchase Order may be terminated in the event of an event of force majeure lasting more than three (3) months, in accordance with the provisions of Article 15.3 above.

19.4. Termination shall not prevent the application of late penalties, the repayment of advances received for the incomplete part, and the exercise by the Purchaser of his rights to claim compensation for the damages suffered.

## 20. APPLICABLE LAW AND COMPETENT COURT

The Purchase Order is subject to French law. Any dispute arising on the interpretation and / or execution of the Purchaser Order is subject to the jurisdiction of the Commercial Court of Lyon (France).

Purchaser	Supplier
Represented by Mr /Mrs	Représenté par Mr/ Mme
Date	Date
Signature	Signature

## FOLLOW-UP OF THE DOCUMENTS

Date of update	Index	Purpose
23/04/2019	H	New version of the GPC: complete new version of the document
08/07/2019	I	French-English chapters Numbering update
16/09/2019	J	Typo in bottom of the page

		§5.1 Added info about delivery window (late advance)
Oct 15, 2020	H	<ul style="list-style-type: none"> <li>-General clarification and improvement of wording</li> <li>-Update of §12.2 for supplier not making design activity</li> <li>-Update force majeure clause for clarification</li> <li>-Some paragraph deletions in the Export Control clause</li> <li>-Addition of the force majeure clause in §19</li> </ul>
10/02/2021	L	Update of the company names
25/08/2023	M	<p>Typo mistake in the French version paragraph 12.2 and update of Article 8.3 according to Regulation (EU) 2022/201 21.A.9 Access and investigation</p>